

Нам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



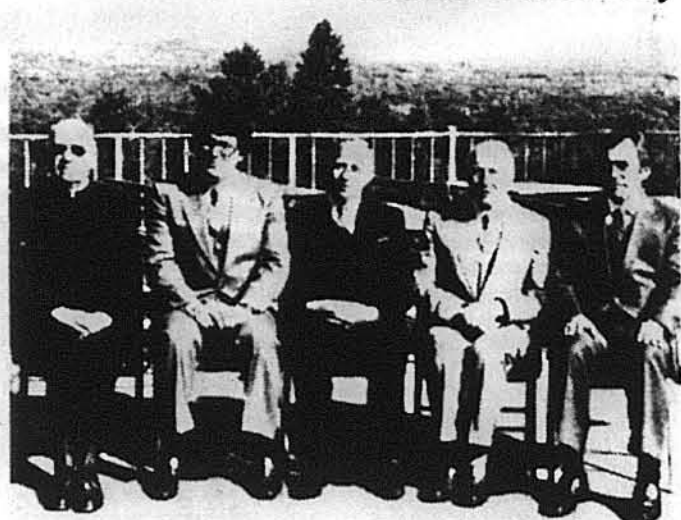
SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0907
з Нью-Йорку (212) 227-4125
УНСоюз (201) 451-2200
з Нью-Йорку (212) 227-5250

PIK XC. Ч. 54. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 23-ГО БЕРЕЗНЯ 1983 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY AND NEW YORK, WEDNESDAY, MARCH 23, 1983 No. 54. VOL. XC.

Відбувається річна перевірка майна УНСоюзу



Головна Контрольна Комісія УНСоюзу (зліва): о. протопресвітер С. Біляк, адв. Н. Олесницький, мгр І. Геврик, проф. д-р Б. Гнатюк і інж. А. Дорошенко.

Джерзі Сіті, Н. Дж. — У понеділок, 21-го березня ц.р., тут в Головній Канцелярії розпочалася річна перевірка майна, дільовства і організаційного стану Українського Народного Союзу і видавництва „Свобода“ напередодні річних нарад цієї найбільшої і найстаршої української братської установи, який в наступному році 22-го лютого сповниться 90 років існування.

Перевірку, яка включає Рекордовий, Фінансовий і Організаційний департаменти, видавництво „Свобода“ та Союзівку, переводить

Нарада Крайового Комітету відбудеться в цю суботу

Філадельфія, Па. — Крайовий Громадський Комітет для вшанування пам'яті жертв Великого Голоду в Україні в роках 1932-33 відбуде цієї суботи, 26-го березня ц.р., свої чергові наради в приміщеннях Дому Культури, в Осередку Української Православної Церкви в ЗСА у Бавнд Бруку, Н. Дж., починаючи від год. 10:30 перед полуднем. На пораді нарад, крім формальностей, будуть звіти референтів та

Запланували панель на громадські теми

Джерзі Сіті, Н. Дж. — В середу, 16-го березня ц.р., редакція „Свободи“ відідали три відомі українські публіцисти, статті яких по-являються часто на сторінках „Свободи“ — ред. Іван Кедрин, ред. Анатоль Камінський і д-р Богдан Цимбалістий. — щоб обмінятися думками на тему майбутнього української спільноти та конкретних її завдань.

Іхні думки і передбачення на ту тему будуть публічно порушені у панелі, що його влаштує Управа Спільної Журналістики Америки в суботу, 9-го квітня ц.р., в приміщеннях Українського Інституту Америки при 79-й вулиці в Нью Йорку о год. 5:30 по полудні.

Кожний з панелістів представити свої міркування в одній ділянці, яка стоїть постійно в осередку їхнього зацікавлення та студій. Тому, що не можна робити ніякої аналізи спільноти без з'ясування актуальної тепер ситуації в Україні, А. Камінський буде гово-

Проф. Ф. Сисин виступить в Нью Йорку і Мейплвуді

Нью Йорк, Н. Й. — Франк Сисин, професор історії в Гарвардському університеті, виступить в кінці цього тижня в Нью Йорку і Мейплвуді, Н. Дж. Перша лекція про „Подорожі чужинців в козацькій Україні“ — значення Козацького періоду в українській історії відбудеться в Українському Інституті Америки при 2 Схід 79-та вулиця в п'ятницю, 25-го березня ц.р., о год. 7:30 вечора, а не в суботу, як було раніше інформовано. Лекція складатиметься з двох частин: звукозапису з прозірками про життя і звичаї XVII сторіччя Укра-

ВІДБУЛАСЯ КОНФЕРЕНЦІЯ В ДЕРЖАВНОМУ ДЕПАРТАМЕНТІ ДЛЯ СПРАВ СХІДНОЇ ЄВРОПИ

Вашингтон, (В.Д.). — В п'ятницю, 11-го березня ц.р., відбулася в Державному департаменті спеціальна конференція для справ Східної Європи, в якій взяли участь за спеціальними запрошеннями редактори й представники східно-європейської етнічної преси, яка по'являється в Америці.

Між ними учасниками були представники білоруської, вірменської, литовської, польської, російської, словацької, словенської, української і чеської преси. Від української преси були ред. Мстислав Дольницький з дружиною Тамарою, ред. Іван Смолий і д-р Володимир Душиник.

Конференцію влаштувано на пропозицію колишнього конгресмена Едварда Дервінського, який тепер є дорадником Державного департаменту та четвертим з черги найвищим урядовцем цієї установи.

Предметом конференції були такі справи як загальні напрямні американської закордонної політики, Східна Європа, права людини й американська Комісія для безпеки і співробітництва в Європі, американсько-соевськi відносини і проблеми контролю нуклеарних зброєнь.

Хоч конференція мала публічний характер, організатори конференції бажали, щоб в пресових повідомленнях не подавало поодиноких доповідців, припускаючи їм такі чи інші висловлювання, а покладалися загально на Державний департамент та його речників.

В загальному „образ“ Америки у світі є далеко краший, як в минулому. Американська закордонна

політика є світового масштабу, бо її інтереси сягають до всіх країн світу і обіймають різні аспекти, як економічний, оборона Західної Європи, соевські агресивні кроки в Афганістані, вмішування ССРСР у внутрішні справи африканських країн, соевська суберсія в Центральній і Полудневій Америці, дуже критичне положення на Близькому Сході тощо. Цікавий факт, поданий на конференції, — це поступове відвертання Альжирії від Москви і намагання тієї країни зблизитися до Америки.

Американська закордонна політика у відношенні до шістьох країн середньої і східної Європи позначається різними підходами, залежно від урядів тих країн. Існують добрі відносини з Югославією, яка, як відомо, не є членом Варшавського Пакту, і теперішній колективний уряд старастся не вступати в конфлікти між Сходом і Заходом. Югославія грає провідну роль в таборі неутраляних країн Третього світу.

Погані відносини існують тепер в Болгарію, яку італійський уряд формально обвинувачує в плануванні замаху на Папу Івана Павла II. Американський уряд допомагає Італії в її слідстві проти болгарських громадян, які мали допомагати турецькому терористові. Речники Державного департаменту заперечили категорично начебто СІ-Ай-Ей намагалася припинити слідство проти болгарів, як це було подано в американській пресі.

Відносини з Румунією погіршилися в останніх кількох місяцях тому, що ру-

мунський уряд почав накладати на емігрантів високі „освітні податки“, тобто податок для обтяження осіб, які бажали виїхати з Румунії, що є проти Гельсінкських угод, які Румунія підписала. У відповідь Уряд ЗСА скасував статус Румунії як одної з „найбільш упривілейованої нації в торгівлі“.

В Мадярщині економіка задовільна, ця країна користується деякими американськими торговельними полегшеннями, а їй надано статус „найбільш упривілейованої нації“. Також в Мадярщині не має таких гноблень громадян, як в інших сателітних країнах.

В Чехо-Словаччині переслідують членів Хартії 77, і тому відносини між Вашингтоном і Прагою є зведені до мінімальних контактів.

Американська закордонна політика має особливі інтереси в Польщі з огляду на велике число українців польського походження та традиційну підтримку Польщі. Не зважаючи на знесення війняткового статусу ген. Войцеха Ярузельського 31-го грудня 1982 року, переслідування членів „Солідарності“ і їх родин продовжується, а недавнє „видворення“ американської журналістики з Варшави та обмеження культурного зв'язу з Америкою ген. Ярузельського, звели польсько-американські відносини до мінімуму.

Питання у відношенні до України і гноблення українського народу були порушені двома урядовими доповідцями. Один з них, говорячи про заглушування Москвою передавань „Радіо Свобода“, і „Радіо

Вільна Європа“, сказав, що в ССРСР „українці, узбеки“ і інші не мають „права на самовизначення“. Він теж говорив, що у зв'язку з членством України й Білорусі в Об'єднаних Націях існує тенденція, щоб уряд ССРСР дав тим двом країнам право мати свої власні амбасадати по цілому світі і скінчити з тою „аномалією“, що ці дві згадані країни є членами О. Н. на рівні з іншими суверенними державами, а не мають суверенних урядів. Він теж сказав, що в „близькому майбутньому“ американські урядові чинники „вимагатимуть права самовизначення для України і Білорусі“.

Другий високий дипломат, запитаний про можливість відкриття американського консульства в Києві, сказав, що, на його думку, замкнення консульства в Києві було „великою помилкою президента Картера“.

Це був наш єдиний спосіб зблизитися до українського народу. Я був в Києві кілька разів і знаю, про що я говорю“. — твердив згаданий дипломат.

Однак він додав для пояснення, що, на його думку, замкнення американського консульства в Києві було спричинене соевською інвазією на Афганістан, і якщо соевти заберуться з тої азійської країни, справа американського консульства в Києві стане знову актуальною.

Коли один з польських журналістів запитав доповідця, чи Вашингтон знає про це, що член німецького уряду в Бонні мав домагатися звороту німецьких зе-

(Продовження на ст. 4)

В Європі погодились вирівняти грошові системи

Брюссель, Бельгія. — Вісім західноєвропейських країн погодились в понеділок, 21-го березня, вирівняти свої грошові системи після того, як Західна Німеччина прийняла вимогу Франції та погодились на рівень грошової вартості, який запобігав би розвалу європейської валютної системи.

Західна Німеччина та інші чотири члени європейської грошової системи пероцінили свої валюти вгору, при чому німецька марка підвищилася на 5,5 відсотка у відношенні до сімох інших валют системи. Франція, в свою чергу, погодились ревалювати, тобто знизити вартість франка лише на 2,5 відсотка, що було на два або три відсотка менше від того, що вимагала Німеччина.

„Саме німецькі партнери повинні були зробити найбільший крок, — сказав Жак Дельор, міністер фінансів

В ССРСР звільнили заступника міністра

Москва, ССРСР. — Московська газета „Правда“ повідомила в неділю, 20-го березня, що високопоставлений соевський діяч, перший заступник міністра машинобудування харчової та легкої промисловості і будівельних матеріалів Анастолій Єршов був звільнений зі своєї посади, і в його кніжці праці був зроблений відповідний запис.

Цей високий чиновник упав жертвою останніх намагань Юрія Андропова припинити всеохоплюючу корупцію в соевських органах влади і господарства. „Правда“ далі перерахувала злочини Єршова: він побулував собі „дачу“ за державні гроші, влаштував гучні застави і св'ята за державні кошти, не цікавився дорученим йому ділом і т.п. „Правда“, а з нею і Андропов, стараються зробити добре враження, що, мовляв, у боротьбі за дисципліну режим Андропова не пощади нікого, ні заступників міністрів, ні самих міністрів.

Чикаго, Ілл. — Заходами чоловічого хору „Сурма“ і Станіс Б-ва колишніх вояків 1-ої УД УНА тут в суботу, 9-го квітня ц.р., о год. 7:30 вечора, в аудиторії школи ім. Шопена на розі вулиць Райс і Кемпбелл, відбудеться концерт для відзначення 40-річчя створення 1-ої УД УНА хору „Бурлака“, який існує при Станіс Б-ва УД УНА в Торонто, Канада. Диригент — Олег Хміль; фортепіановий супровід — Михайло Бубна; актор — Володимир Довганюк; святочна доповідь — Любомир Рихтицький.

МОСКВА ВДОСКОНАЛЮЄ ВІЙСЬКА СИРІЇ

Дамаск, Сирія. — Західні військові аналітики говорять, що Соевський Союз повністю замінив військове спорядження сирійської армії, яке було знищено Ізраїлем під час нападу на Ливан. Крім того Москва відбудувала всю зруйновану протиповітряну оборону Сирії.

Тому, що нове спорядження і зброя є досконаліші, аналітики говорять, що сирійська армія є тепер сильнішою, ніж перед червнем минулого року.

Військові спеціалісти в Дамаску назвали конкретний цілий ряд ділянок, у яких соевська допомога посилила і вдосконалила сирійську армію.

В ділянці військового спорядження Москва продовжувала приспіншеним темпом дворічну програму модернізації озброєння Сирії. В минулому звичайно Сирія платила готівкою за соевську зброю, але останні постачання були зроблені на умовах дуже вигідних кредитів або прос-

В Америці

КОЖНОГО РОКУ ВІД ХВОРОБИ РАКА вмирає приблизно 400,000 американців, але хвороба рака чимраз більше починають контролювати і за якийсь період часу можливо спеціалістам вдасться винайти лік проти цього, як каже д-р Вілліс Тейлор із Сандiego в Каліфорнії, „найстрашнішою вбивці нашого часу“. На 25-й річній конференції винахідників і спеціалістів специфічних хвороб окремі доповідачі кількакратно згадували, що вони є на шляху винайдення протиракового ліку і до року 2000 вони повинні завершити ці досліді. Очевидно, ніхто з привних спеціалістів не мав відваги твердити про цілковите припинення цієї хвороби, радше згадувалось про контрольний зглядно припинення цієї хвороби, радше згадувалось про контроль чи зглядно припинення її розвитку.

ГУБЕРНАТОР АЛАБАМИ ДЖОРДЖ ВОЛЛЕС перебуває у шпиталі вже другий раз і скаржиться на болі у спараліжованій нозі. Покищо він переходить перевірку, але деякі лікарі не виключають ампутації ноги, якщо висліді badań викажуть гангрену чи іншу хворобу, яка має тенденцію поширюватися на інші частини організму.

У ВАШІНГТОНІ РОЗПОЧАЛИСЯ РОЗМОВИ між представниками профспілки летунських робітників і дирекцією лінії Істері з метою оминути страйк, який мігби наразити компанію на великі матеріальні втрати з огляду на погавлення повітряного руху у весняних місяцях. Президент компанії Істері Френк Борман заявив, що страйк підтеперішню пору був би катастрофою, хоч він не виключає можливість звільнення багатьох робітників і взагалі обмеження летів, якщо страйк тривав би довше. Страйк може охопити 13,000 робітників.

ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР ОБ'ЄДНАНИХ НАЦІЙ Гавіє Перез де Куєра, після участі в конференції країн Третього світу, яка, як відомо, відбувалася недавно в Нью Делі, Індія, знову вибирається в дальшу подорож, тим разом до Соевського Союзу, де він перебуватиме від 27-го до 29-го березня і зустрінеється із соевським лідером Юрієм Андроповим та іншими членами уряду. Програми перебування Куєра в Москві покищо не виявлено, але справа Афганістану напевно буде предметом розмов, — кажуть політичні спостерігачі.

В ПОНЕДІЛОК, 21-ГО БЕРЕЗНЯ Ц. Р., знову розпочалися розмови між профспілками залізничних робітників, зокрема Метро-Норт і профспілкою кондукторів та машиністів в Нью Джерзі, і Транспортною Радою Нью Йорку і Нью Джерзі з метою закінчення страйку. Справа переговорів застрягла на смертній точці, бо, як каже голова МТА Річард Равіч, профспілки ще й досі домагаються права встановити скільки потрібно на лініях машиністів і кондукторів і відбирають це право від Ради транспорту. Також фінансові справи, тобто справи платень ще не зовсім унормовані. Тим часом страждають люди, ті, які користувалися згаданим транспортом — 85,000 з Нью Джерзі і 70,000 з Нью Йорку й Коннектикуту.

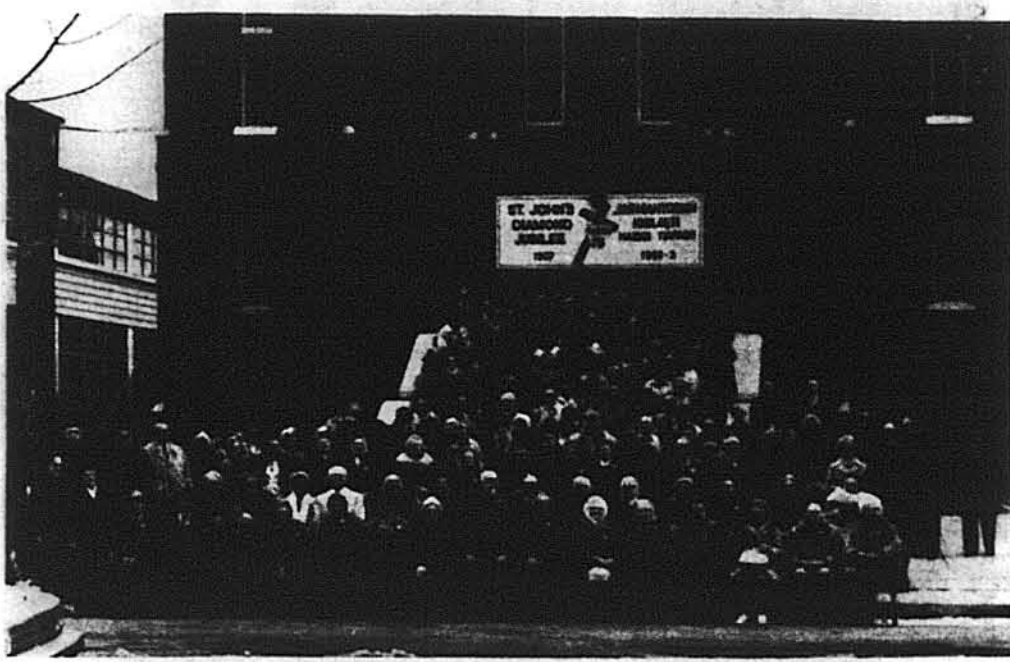
ФЕДЕРАЛЬНІ І СТЕЙТОВІ ЧИННИКИ звернули увагу на дуже вимовний негативний зворот в американській спільноті, а саме на толерування наркотиків в усіх прошарках суспільства. Дехто уявляє, що наркоманія є переходною стадією і молоді люди, зрозумівши шкідливість вживання наркотиків самі, або за допомогою лікарів їх позбудуться. Інші ділять наркотики на групи — на менше й більше шкідливі. Наркотики стали невід'ємною частиною суспільного життя, особливо у вищих сферах суспільства.

ДРАСТИЧНЕ ЗМЕНШЕННЯ ВАРТОСТИ мекіканської валюти значно підірвало економіку в Ель Пасо, Тексас та інших містах ЗСА у прикордонній смузі. Від 1981 року вартість пеза впала з 26 за одного долара до 157 в лютому 1983 року. Взагалі Уряд ЗСА має клопоти на прикордонні з Мекіко, бо у зв'язку з погіршенням господарської ситуації в тій країні, чимраз більше мекіканські переходиють нелегально кордон і поселяються без дозволу в різних місцевостях ЗСА.

ФІЛЬМОВА І ТЕЛЕВІЗІЙНА АРТИСТКА Барбара Бел Гелдес, яка була широко відома з її ролі у серійній програмі „Деллас“, у якій вона грала роль матері, перейшла складну операцію серця після того, як лікарі встановили, що іншого виходу немає після тяжкого удару серця. По операції артистка почувається краще і є всі вигляди, що після довшої реконвалесценції, вона повернеться до повного здоров'я, а може навіть до праці у згаданий серії.

Парафія св. Івана Хрестителя в Дітроїті вшановує піонерів

У неділю, 6-го лютого ц.р., парафія св. Івана Хрестителя у Дітроїті вшанувала сорок піонерів і старших віком парафіян в часі Св. Літургії і ювілейного бенкету. Це був один із головних починів, якими відзначають діамантовий ювілей парафії і які реалізуються завдяки о. крилошанинові Йосифу Шарому, пароху цієї церкви.



Парафіяни церкви св. Івана Хрестителя в Дітроїті.

життя. Ви турбувалися за українське католицьке виховання ваших дітей і ви збуду-

вали школу, яку втримували до сьогодні. Ви передали нам українські традиції та ті духовні цінності, які тримали нас разом. Хай ваші добрі діла стануть заповіддю для тих, хто вступає у життя цього народу.

Отже Вейн Ручи, парох церкви св. Михайла в Дітроїті, своїм проповіддю англіською мовою тепло згадавав часи, коли він був співслужителем у тій парафії. „Ваша глибока віра і відданість цій церкві допомогли мені у формуванні моєї особистості як українського католика священника. Я щасливий бути сьогодні з вами, в день вашого торжества. Ви всі, будучи частиною великого діаманта, так як він, цей дорогоцінний камінь, віддзеркалює віру і надію у Бога.“

Під час Служби Божої піонери сиділи на спеціальних місцях. По Службі Божій, щоб увіковічнити цю, таку маркантну подію у житті парафії, була зроблена спільна знімка перед входом до церкви. Потім з належними почестями впроваджено піонерів до шкільної зали. Бенкетова зала, гарно прикрашена квітами, бальонами, що вказували на 75-ліття парафії, та транспарантами українською і англійською мовами, що вітали піонерів, вже відразу створили особливий піднесений настрій. В. Гунальський, господар свята, тепло привітав присутніх і попрахав трьох учнів — Меттью Лешбрука, Стівена Седлячка та Івана Зарицького — привітати піонерів і подати їм квіти як вияв нашої любові і вдячності до них. Смачний обід приготувала Марія Ціко, яка пожертувала свій час і труд для зведення цієї рідкісної події.

За головним столом засіли о. декан Іван Лазар, о. Севастіян Сабол, ЧСВВ, о. Вейн Ручи, о. Дмитро Ковальчик, асистент пароха, о. крилошанин Йосиф Шарий, парох, Сестра Леонарда, Сестра Грейс та Сестра Анна, Чину Сестер Служби Матері Божої Непорочно Зачатої. В часі обіду М. Ціко подала піонерам торт, виключно для них спечений, який першим порався столітній піонер Йосиф Іванович. З цієї нагоди о. парох висловив „Многая літа“ для піонерів.

Після обіду англіською мовою промовляв о. Ковальчик. Він вказав на християнське життя піонерів, гідне наслідування для всіх присутніх і для тих, що прийдуть по нас. В кінцевому слові о. крилошанин Йосиф Шарий подякував ювілейному комітетові за гарну підготовку цієї незабутньої події, всім парафіянам — за численну присутність, чим причинилися до піднесення значення цього свята. Згадав він, що завершенням цього ювілею буде торжество Св. Літургії з участю нашого Владика Іннокентія Лотоцького, ЧСВВ, у неділю, 22-го травня, та святковий бенкет.

Вже перед цим святкуванням був щільний ряд імпред, цілю яких було відзначення цього ювілейного року. І так, 6-го листопада 1982 року вшановано подружжя, молодші 25 літ. На їх інтенцію була відправлена Служба Божья, під час якої о. парох урочисто висловив, що на дорозі до двадцятиліття, благословення. Віхию честь також відбулася ввечері забава. Головою цього комітету була Марія Лядусер, дочка піонера Стефана Гави.

Після 2-го жовтня м.р. відбулася забава, якою провадила Гелен Добриден, а надзвичайно вміло підготувала її Мері Джейн Вознік. Початком діамантового ювілею була зустріч 11-го вересня, коли за ціну 75 центів вступу старші віком громадяни провели час. І. Вознік і В. Гунальський були господарями цієї зустрічі. Кульмінаційною точкою імпреду, 2-го жовтня м.р. відбулася забава, якою провадила Гелен Добриден, а надзвичайно вміло підготувала її Мері Джейн Вознік.

святкування 75-ліття існування парафії буде Служба Божья, яку відправить Владика Іннокентія Лотоцького ЧСВВ, 22-го травня цього року, та бенкет у Ферлейн Мейнор в Дітроїті. Голова Комітету Іван Вознік сказав: „Ми надіємось, що це буде найкраще святкування в Дітроїті. Ми запрошуємо всіх сучасних та колишніх членів парафії св. Івана Хрестителя взяти участь у цих святкуваннях. Нашим клічем в цьому ювілейному році є „Шануй свого батька і твою матір“. Ми вшануємо їх, зберігаючи українську католицьку віру та нашу культуру і звичаї, які вони, батьки наші, передали нам і вщепили у наші душі.“

В.Г.

У ТРЕТЮ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ
нашої Найдорожчої і Незабутної
МАМИ, БАБУНІ І ПРАБАБУНІ

бл. п.

КОРНЕЛІ З ЛУЖЕЦЬКИХ КУЗЬМАК

відправляється

СВЯТІ ЛІТУРГІЇ за її душу

в церкві св. Константина у Міннеаполісі, Міннесота, дня 14-го квітня 1983 р., о год. 7:30 рано;
в церкві св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж., дня 16-го квітня 1983 р., о год. 7:30 рано.

Просимо ласкаво Родину, Друзів і Знайомих згадати у своїх молитвах Покійну.

Дочка — МИРОСЛАВА ПЕТРИШАК з мужем ТАДЕЄМ
Дочка — ВОЛОДИМИРА НАГОРНАК
Внучка — МИРОСЛАВА ГРАБ з мужем ЮРІЕМ і дітьми



З глибоким болем повідомляємо Приятелів і Знайомих, що в неділю, 20-го березня 1983 року, по короткій і важкій недугі упокоївся в Бозі, наш Найдорожчий ЧОЛОВІК, БРАТ, ЗЯТЬ І ШВАГЕР

бл. п. адвокат

ВОЛОДИМИР (ВОЛТЕР) СТЕК

полковник американської летунської Служби, б. комендант Українсько-Американських Ветеранів, перший заступник головного передсідника Українського Братського Союзу та член управ різних українсько-американських організацій і установ.

ПАНАХИДИ — у візиторі середі, 22-го і 23-го березня 1983 р., о год. 7:30 веч. в похоронному заведенні Walter B. Cooke, 1504 3-тя Авеню (ріг 85-ої вул.), Нью Йорк, Н. Я.

ПОХОРОННА СЛУЖБА БОЖА відбудеться в четвер, 24-го березня 1983 р., о год. 11-ї ранку в українській католицькій церкві св. Михайла, 524 S. Wolfe Street, Baltimore, Md.

ПОХОРОН — о год. 2-ї по пол. на військовому цвинтарі Arlington National Cemetery, Arlington, Va.

В невимовному горю:

дружина — УЛЯНА
сестра — МАРТА ШАМИН з чоловіком ПЕТРОМ з дітьми:
ПЕТРОМ
І ПЕТРИШЕЮ СКАЛІ з чоловіком ТОМІ
тесті — ОСТАП Я АННА СТЕЛЬМАХ
швагер — РОМАН СТЕЛЬМАХ
та дальша Родина

Замість квітів на могилу Покійного, родина просить складати пожертви на Гарвардський Університет або на Координаційний Комітет Українських і Українсько-Американських Комбатантських Організацій у Нью Йорку.

В ПЕРШУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого Найдорожчого
МУЖА, БАТЬКА, ДІДУКА, СИНА І БРАТА

СВ. П.

МИХАЙЛА ГАЙДУКА

ЗАУПОКІЙНІ СВЯТІ ЛІТУРГІЇ

будуть відправлені

в церкві св. Михайла в Чері Гил, Н. Дж., дня 10-го квітня 1983 р., о год. 10-ї рано;

в церкві Покрови Пресвятої Богородиці у Філадельфії, Па., дня 16-го квітня 1983 р., о год. 8-ї рано;

та в каплиці Українського Католицького Університету у Філадельфії, Па., дня 26-го березня 1983 р., о год. 8-ї рано.

Просимо згадати Покійного у своїх молитвах.

Дружина — ОЛЬГА
Донька — ХРИСТИНА ЛУКІЯНОВИЧ
з чоловіком ПАВЛОМ і сином ПАВЛУСЕМ
Батьки — СТЕФАНІЯ І РОМАН
Сестра — ОЛЕНА ГОРБОВА з чоловіком
ВОЛОДИМИРОМ, донькою і синами



У глибокому смутку повідомляємо Родину, Приятелів і Знайомих, що в неділю, 20-го березня 1983 р., упокоївся в Бозі, наша Найдорожча ДРУЖИНА, МАМА І БАБЦЯ

бл. п.

ІВАННА КРАТ

проживши 77 р., нар. в Україні.

ПАНАХИДА — в середу, 23-го березня 1983 р., о год. 8-ї веч. в похоронному заведенні Питані і Питані, 1600 Stuyvesant Ave., Union, New Jersey.

ПОХОРОН — в четвер, 24-го березня 1983 р., о год. 9:30 ранку з церкві Непорочно Зачаття в Гітсайд, Н. Дж., а після на українській православній цвинтарі св. Андрія в С. Банд Брук, Н. Дж.

Горем прибіти:

муж — ПАВЛО
донька — ЕМІЛІЯ ПИТВАН
внучка — ЮРІЙ І МИРОН

Головна Управа

Товариства Українських Інженерів Америки
повідомляє Членів ТУІА та все Громадянство,
що 11-го березня 1983 року в Баффало, Н. Я.,
помер Голова Відділу ТУІА Баффало, Н. Я.



сл. п. д-р інж.

ІГНАТІЙ МЕТІЛЬ

Покійний був членом-співосновником Відділу ТУІА Баффало та кількартним його Головою, членом НТШ та багатьох українських і загально-американських організацій, автор багатьох патентів та різних публікацій.

Родині Покійного висловлюємо наші щиро-сердечні співчуття.

ГОЛОВНА УПРАВА ТУІА



Ділимося сумною вісткою, що 12-го березня 1983 р., ненадіждо, на 62-му році життя, відійшла від нас у Вічність, наша Найдорожча

ДРУЖИНА, МАМА, БАБЦЯ, ДОЧКА, СЕСТРА І КУЗИНКА

бл. п.

ЮЛЯ ВОЛЧУК

уроджена в Україні.

В глибокому смутку:
муж — ДАНИЛО
син — РОМАН з дружиною ЛЕСЕЮ
внучка — РОМАН, БОГДАН
батько — ІВАН ВОВЧУК
сестра — ІРИНА з мужем ТЕОДОРОМ
СТЕФАН І МИХАЙЛО — кузини в Україні

ПОЖЕРТВИ НА УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ

від 1-го вересня до 31-го грудня 1982. Включені також пожертви на пам'ять дорогих осіб „замість квітів“. Пожертви на будинок музею окремо в Свободі, 16-го грудня 1982.

5.000 дол. Т. І. С. Гавриш
1.644 дол. О. І. О. Тишовницький
1.100 дол. д-р Б. І. О. Фарановий
по 1.000 дол. Ю. І. П. Волницький, д-р О. І. С. Кудрицький, д-р Я. І. д-р Д. Миндюк, проф. В. І. А. Петришин, 880 дол. д-р Б. І. М. Цимбаліст, по 500 дол. М. І. О. Гнатюк, д-р І. Гребенюк, Я. І. Качанівський, В. І. П. Кучук, д-р Марія Савицька, М. Титла, П. І. Яцеві, Відділи СУА: 1-й, 12-й, 20-й і 67-й.

450 дол. Б. І. П. Гайдучок, по 400 дол. І. М. Оленський, Н. Н. 315 дол. Ю. Мельниченко, 300 дол. Р. І. Г. Микола, по 250 дол. д-р О. Данко, д-р О. І. проф. І. Ратич, 91-й Відділ СУА.

по 200 дол. д-р О. Дарій, О. І. М. Гладкий, С. І. Комарі, О. І. 3. Левинський, Окружна Управа СУА Дітроїт, 10-й Відділ СУА, по 150 дол. С. Кіра, 48-й відділ СУА, 120 дол. В. І. К. Воловодюк, по 100 дол. Р. І. О. Альоно, П. Витвицька, М. І. д-р М. Козарський, Н. Кравчук, І. Михайленко, І. Миколайко, О. Пристаї, О. Овсєницька, М. Стефанів, М. Фічук, С. Хемич, д-р О. Черник, А. І. В. Шумейки, Відділи СУА: 9-й, 102-й і 117-й.

85.75 дол. 48-й відділ СУА, по 75 дол. П. Яворозик, о. Василь І. А. Стебельський, по 70 дол. Ю. І. К. Кузьмич, 88-й відділ СУА, по 50 дол. А. Агрес, Е. Агрес, Б. І. А. Бойчук, З. Береза, Р. І. О. Воробкевич, Я. І. О. Горюнич, д-р Ю. І. О. Гної, О. І. Н. Загайкевич, Р. І. Н. Загайкевич, І. Загайкевич, Б. І. 3. Захарчук, д-р П. Коцур, д-р Р. І. О. Мороз, д-р Я. І. Н. Мигайчук, М. Нічай, В. Попович, д-р М. І. П. Прокопів, С. І. І. Рокановський, З. І. д-р Т. Савицький, А. Смеречинський І. М. Приймак, Т. Хомак-Сиротко, І. Скодолоп, М. Харина, о. Ярослав І. П. Шусті, приятелі Соні Логоло (33-й відділ СУА), Клуб матерів школи св. Івана в Ньюарку.

по 45 дол. Я. І. В. Кришталевський, В. Падох, 40.00 дол. 47-й відділ СУА, по 35 дол. О. І. П. Пінєвич, д-р Т. І. д-р Х. Кузьмич, по 30 дол. І. Н. Базарик, Д. Витанович, проф. Т. І. О. Гунчак, Ю. Давченко, В. І. Х. Зарицький, С. І. Н. Котик, П. Лисан, Н. І. 3. Шусті, 28 дол. 72-й відділ СУА, по 25 дол. О. Бачинська, Я. І. В. Білинський, Ю. Волчук, С. Гумєнюк, Е. І. С. Гутювич, Н. Гробельська, д-р О. І. Я. Гудзак, І. І. П. Демиденко, П. Демиденко, М. Дорошенко, Я. І. С. Дубин, І. Залц, Я. І. О. Зозулі, Н. Зінкевич, Л. Ізасиків І. О. Ільницька, Н. Керв, о. Віталій І. В. Коваленко, М. Кодельська, В. Кострицький, О. Кузьмич, Л. Лемішка, А. Лемп, О. І. Д. Леськовий, д-р М. І. М. Логан, І. Наваско, О. І. М. Нічка, В. Новотна, П. Олександрівський, Я. Панчук, д-р Я. Петрушак, І. Піндус, П. Придаткевич, В. Риттла, М. Рубич, Г. Пісцяк, Я. Сахан, Соған, Т. І. В. Сендзак, П. Слободан, А. Степанів, І. Сушків, А. Талан, Ю. І. Н. Цегельський, Ю. Цурковський, В. І. Н. Чайковський, М. Фіглюс, Д. Харні, Я. І. Ю. Ховяк, Е. І. В. Шпайли, 89-й відділ СУА.

по 20 дол. А. Бідля, С. Гаврилюк, С. Заплітна, В. І. Х. Зарицький, М. Зотовська, М. Жовнірович, д-р І. М. Кіндрат, Я. І. І. Клим, М. Кузьма, М. І. М. Кузьмич, В. І. С. Левин, Я. Левницька, А. Макух, У. Павличенко, І. М. Подільчук, М. І. А. Протиник, М. Сипняк, М. Сосяк, М. Сметана, В. Снігур, І. Ткачук, Е. Яким, А. Шапиро, О. І. Д. Шепарович, В. І. П. Фіцлович, Д. Черник, О. Якіс, М. Юркевич, 78-й відділ СУА.

по 15 дол. П. Бойко, д-р Д. Кострубік, М. І. Н. Клецьорі, Я. Левницька, П. Матула, В. Оліянік, М. Чуман, А. Шмулик, 38-й відділ СУА, по 14 дол. Б. І. О. Богославці, д-р Р. Бурбелла, Ю. Гольбіг, д-р О. Король, Б. Леоцько, Л. Масенец, М. Сеньюс, 12 дол. О. Червонська, по 10 дол. І. М. Бакуненко, М. Бачинська, Ю. І. О. Бачинський, М. І. Б. Березинський, Е. Блавацька, О. Блавацька, П. Бойчук, К. Василькевич, А. Горча, М. Герус, П. Гульда, Я. Давчик, М. Демус, М. Дмитрій-Борнор, Ю. Добаш, А. Домач, М. Дорожинська, Х. Дзюба, С. Жижневська, Я. І. О. Заревий, Н. Козольська, П. І. 3. Котляр, О. Княжницька, Я. Левницька, В. Ломницький, П. І. М. Малий, Г. Мізь, І. І. П. Мокі, Л. Мосевич, В. Никорчук, Н. Омельченко, Р. І. О. Овєницький, Л. Пенчак, А. Поліщук, М. Ржепецька, М. Ріпецька, І. Руснак, С. Сентута, д-р Р. Сахно, І. Серб, О. І. М. Скоп, О. Смулка, С. Стригальська, Р. І. Н. Траці, П. Хай, О. Харамбура, М. Хархаліс, Я. Цюк, Б. І. І. Чайковський, Я. Чипак, М. Чирковська,

по 9 дол. О. Малич, Л. Симон, Я. Стахів, по 7 дол. Л. Матіяцько, М. Смішкєвич, по 5 дол. І. Болорська, І. Бойчук, К. Василькович, П. Грицак, Ю. Іванків, М. Івашенко, І. Керницький, Д. Кузьмич, С. Мисіло, М. Паньків, М. Пікерінг, М. Палпець, А. Ступа, К. Чермак, І. Шмєль, 32-й відділ СУА.

по 4 дол. М. Бартошні, О. Березюк, К. Білоус, Т. Богданська, П. І. С. Боднарчик, С. І. О. Бойчук, Д. Бунт, В. І. К. Вальчук, В. Васильшин, М. Васильків, П. Вовк, І. Воробкевич, Х. Воробкевич, д-р Б. Гордінський, Г. Гришко, М. Гук, І. І. К. Гурашан, д-р І. Гелета, д-р І. Гроховський, Н. Гураль, В. Данилюк, Р. Добоч, І. Залудський, Н. Зеліско, д-р О. І. А. Ільков, С. Йон, М. І. В. Кавкі, Е. І. О. Карпач, С. Керда, М. Кнос, О. Колман, Ю. Коломєць, Ф. Конте, М. І. К. Королішин, М. Костів, В. Кузьма, Я. Ляшевський, д-р М. Лободяк, В. Лєнчик, П. Лібер, К. Лукас, Р. І. О. Луцки, З. Малисід, Е. Медведька, Ю. Міщенко, Е. І. М. Напівайки, М. Напівайко, о. Петро Огірко, Ю. І. М. Озди, С. Орельський, Р. І. Д. Садчик, О. Павлюк, П. Палашевський, Н. Прегар, Р. Припхан, П. Причка, Е. Прокопович, Е. Проциньська, І. Рак, Е. Роківський, В. Савіленко, д-р Я. І. О. Сидорак, А. Стачків, М. Стахів, О. І. М. Тарашевський, Г. Токарчук, О. Тока, Я. Труш, А. І. А. Уманько, А. Фідріс, Р. Л. Хомак, І. Червак, І. І. Чопик, С. Чорномас, Х. Шмотолоха,

по 3 дол. О. Ерстєнюк, М. Крамарчук, по 2 дол. Г. Бодик, А. Давиденко, Д. Мільнич, П. Новосад, С. Попель, по 1 дол. Н. Гнатик, М. Гураль, М. Зелик.

ТОВАРИСТВО СВЯТА СОФІЯ — КОМІСІЯ ПАТРІАРШОГО ФОНДУ

повідомляє:
на ПАТРІАРШИЙ ФОНД зложили:

II — 83

2.210.00 дол. збірка в Баффало, Н.Я. (друга рата) переслав Василь Макух, 500.00 дол. д-р Ярослав І д-р Дарія Миндюк, 125 дол. Петро Стефанів і Родина, по 100.00 дол. д-р Роман І Лідія Смик, Анна Нагірняк (у пам'ять мужа бл.п. д-ра Сави Нагірняка), по 50.00 дол. Йосиф Губчак, З. Кейт, Володимир І Ольга Суслє (у пам'ять тата бл.п. о. Архипресвітера Василя Лєра) 25.00 дол. Марія Попович (даток до збірки по смерті бл.п. Михайлини Станічної), 20.00 дол. Ірена Грушківич, 15.00 дол. Франко Сіельський (замість квітів на могилу бл.п. Богдани Сіельської у 7-му річницю смерті)

З нагоди 91-ліття Уродин та 20-ліття звільнення на волю Блаженнішого Патріарха Йосифа

зложили:
500.00 дол. д-р Роман І Лідія Смик, 110.00 дол. Ярослав І Анна Кравчук, 100.00 дол. Михайло І Марія Рокицькі, по 50.00 дол. Марія Гішницька, Анна Ткач, 30.00 дол. д-р Василь І Марія Гуцуляк,

1.312.50 дол. — Коляда 1982-83 — Філадельфія, Па. (друга рата) 200.00 дол. збірка Українського Патр. Товариства - Відділ в Ст. Луїс, Мо. - переслала Марта Загальк (голова Відділу) листа ч. 1544 - (додаток) переслала Юлія Вертипорох, Ст. Петербург, Фла.

зложили:
20.00 дол. Володимир Мазуркевич, 10.00 дол. Антон Сорочківський, листа ч. 1788 - збірка Товариства св. Софія, Відділ в Лос Анджелес, зібрав і переслав д-р Олег Снілик, зложили:

200.00 дол. д-р Олег І Калина Снілик, 100.00 дол. д-р Володар І Зірка Кузик, по 50.00 дол. Нестор І Віра Василін, Ірина І Анна Прокопович, інж. Йосиф І Лідія Карпак, д-р Дарія Рижевська, д-р Михайло І Роксолана Яримович, по 25.00 дол. Святополк І Марія Шумські, Всеволод І Оля Гірка, Міро І Петра Хроноват, д-р Андрій І Христя Олесюк, інж. Зенон І Лідія Білки, д-р Роман Кульницький, 15.00 дол. Володимир І Моніка Божик, по 10.00 дол. Збірко І Марія Гейліс, бл.п. Володимир І Іонна Сіки, Ірина Сік, Збірко І Ніна Вільницька, інж. Августин І Романа Рудинки, інж. Тарас І Сяня Козбурі, Юліан Євген Снілик, листа ч. 1803 - зібрав інж. Юліан Охримович, переслав В. Пасічник, в Нью Провіденс, Н. Дж.

зложили:
100.00 дол. інж. Юліан І Оріс Охримович, 20.00 дол. Любомир І Дарія Курілко, Збірка на видання Генетичного Словника, переслав проф. А. Доберчак, зложили:

10.00 дол. С.Е. Шуган, 4.00 дол. Н. Вербяна, листа ч. 1789 — Коляда в Феніксвил, Па. - зібрав і переслав Теодор Федшин, зложили:

по 20.00 дол. Стефан Мартиник, Стефан Жгута, Теодор Федшин, по 10.00 дол. Володимир Колобінський, Іван Віяжик, Осип Струж, Євген Михайлус, Михайло Гадєйчук, по 5.00 дол. Йосиф Зелинський, Леон Якічків, Андрій Шисак, Іван Поповий, Василь Цікот, Михайло Поповий, Адам Криса,

3.00 дол. Петро Гундер, по 2.00 дол. Нестор Лебединський, Володимир Дякун, Михайло Коробів,

Товариство Свята Софія — Комісія Патріаршого Фонду — складає щиро подяку усім згаданим жертводавцям і збірщикам.

Всі дані на Патріарший Фонд Товариства Свята Софія можна відіграти від податку IRS No 23 - 74380645

Чеки просимо виставляти на: St. Sophia Religious Association - Patriarchal Fund та пересилати на адресу: 7911 Whitewood Rd. Philadelphia, Pa. 19117

